Gemeinde Nals

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des

Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della

Giunta comunale

Prot. Nr.

n. di protocollo

Nr. 358

Sitzung vom 11.11.2026

um 18:00 Uhr

N. 358

Seduta del 11.11.2026

ore 18:00

Betrifft:

Plattform für die computergestützte Verwaltung und Kontrolle der Brücken „weBridge“ - Auftrag an die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und Ernennung der 4 EMME Service AG als externen Auftragsverarbeiter - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Piattaforma per la gestione ed il controllo automatizzato dei ponti “weBridge” - incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa e nomina di 4 EMME Service SpA a Responsabile esterno del trattamento - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull’Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner			
Monica Hoffer			
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Dr. Lucia Quaranta

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 358 vom 11.11.2026

Betrifft: **Plattform für die computergestützte Verwaltung und Kontrolle der Brücken „weBridge“ - Auftrag an die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und Ernennung der 4 EMME Service AG als externen Auftragsverarbeiter - unverzüglich vollstreckbar**

Vorausgeschickt, dass
die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft mit der Gesellschaft 4 EMME Service AG einen Vertrag über die Bereitstellung der ITPlattform „weBridge“ im SaaS-Modus zur Verwaltung und Überwachung der Brücken im Eigentum der Mitgliedskörperschaften abgeschlossen hat (CIG BC67ACF981);

dieser Vertrag eine Laufzeit von 36 Monaten ab 01.07.2026 hat und die Rechnungsstellung der Nutzungsgebühr für die Plattform durch die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft an die jeweilige Mitgliedskörperschaft im Nachhinein auf jährlicher Basis erfolgt;

die erste Jahresgebühr im zweiten Halbjahr 2027 auf der Grundlage der Anzahl der Spannweiten in Rechnung gestellt wird und die nachfolgenden Jahresgebühren auf der Grundlage der tatsächlich in der Plattform erfassten Daten abgerechnet werden;

die in der Plattform eingegebenen Daten im ausschließlichen Eigentum der jeweiligen Gemeinde verbleiben und die Gemeinde in Bezug auf diese Daten Verantwortliche der Verarbeitung im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung ist;

die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft ausdrücklich darauf hingewiesen hat, dass jede Gemeinde die Firma 4 EMME Service AG eigenständig als externen Auftragsverarbeiter gemäß Art. 28 DSGVO zu ernennen hat;

festgestellt, dass
die Firma 4 EMME Service AG im Rahmen der Bereitstellung und des Betriebs der Plattform personenbezogene Daten im Auftrag der Gemeinde verarbeitet;

die Ernennung zum externen Auftragsverarbeiter gemäß Art. 28 DSGVO erforderlich ist, um die datenschutzrechtlichen Verpflichtungen der Gemeinde ordnungsgemäß zu erfüllen;

festgestellt, dass die Firma 4 EMME Service AG aufgrund ihrer Kapazität und Professionalität hinreichende Garantien dafür bietet, geeignete technische und organisatorische Maßnahmen umzusetzen, sodass die von ihr durchgeführte

Delibera della Giunta comunale n. 358 dd. 11.11.2026

Oggetto: **Piattaforma per la gestione ed il controllo automatizzato dei ponti “weBridge” - incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa e nomina di 4 EMME Service SpA a Responsabile esterno del trattamento - immediatamente eseguibile**

Premesso che
il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa ha stipulato con la società 4 EMME Service S.p.A. un contratto per la fornitura in modalità SaaS della piattaforma informatizzata “weBridge” destinata alla gestione e al monitoraggio dei ponti di proprietà degli enti associati (CIG BC67ACF981);

tale contratto ha una durata di 36 mesi con decorrenza dal 01.07.2026 e che la fatturazione del canone di utilizzo della piattaforma viene effettuata dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa a ciascun ente associato con cadenza annuale posticipata;

il primo canone annuale sarà fatturato nel secondo semestre dell'anno 2027 sulla base del numero di campate, mentre i canoni annuali successivi saranno determinati sulla base dei dati effettivamente registrati nella piattaforma;

i dati inseriti nella piattaforma rimangono di esclusiva titolarità del singolo Comune e che il Comune opera quale Titolare del trattamento ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679;

il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa ha espressamente precisato che ciascun Comune deve provvedere autonomamente alla nomina della società 4 EMME Service S.p.A. quale Responsabile esterno del trattamento ai sensi dell’art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679;

constatato che
la società 4 EMME Service S.p.A., nell’ambito della fornitura e della gestione della piattaforma, tratta dati personali per conto del Comune;

a nomina quale Responsabile esterno del trattamento ai sensi dell’art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679 risulta necessaria al fine di garantire il corretto adempimento degli obblighi in materia di protezione dei dati personali da parte del Comune;

constatato che la società 4 EMME Service S.p.A., per capacità e professionalità, presenta garanzie sufficienti per mettere in atto misure tecniche e organizzative adeguate, in modo che il trattamento dei dati personali da essa posto in essere soddisfi i

Verarbeitung personenbezogener Daten den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/679 entspricht und den Schutz der Rechte und Freiheiten der betroffenen Personen gewährleistet;

requisiti del Regolamento (UE) 2016/679 e garantisca la tutela dei diritti e delle libertà degli interessati;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Visto il vigente statuto comunale;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (bg8bwwt01xdBYtTZGJLcIrIYIa1AE/osOHYcJS+iqsg=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (bg8bwwt01xdBYtTZGJLcIrIYIa1AE/osOHYcJS+iqsg=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (qiEoMCX5y3ji2GQYvMZw0qQp7xtNYy/ztILuva27ER0=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (qiEoMCX5y3ji2GQYvMZw0qQp7xtNYy/ztILuva27ER0=);

nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan für das Jahr 2026-2028;

visto il bilancio di previsione per l'anno 2026-2028;

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen ehestens getroffen werden können;

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile al fine di poter adottare al più presto i provvedimenti consecutivi;

beschließt
der Gemeindeausschuss
aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige
einstimmig und in gesetzlicher Form

la Giunta comunale
delibera
in base all'art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol
in unanimità di voti espressi in forma di legge

1. die erste Jahresgebühr (2027) für die Plattform „weBridge" in Höhe von € 100,00 zuzüglich 22% MwSt., insgesamt € 122,00 an die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft gemäß den vertraglich vorgesehenen Modalitäten zu genehmigen und zu entrichten

1. di approvare e corrispondere al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa il primo canone annuale (anno 2027) per l'utilizzo della piattaforma "weBridge" pari a € 100,00 più 22% IVA, complessivamente € 122,00, secondo le modalità previste dal contratto;

2. die nachfolgenden Jahresgebühren auf der Grundlage der tatsächlich in der Plattform „weBridge" erfassten Daten zu genehmigen und zu entrichten;

2. di approvare e corrispondere i canoni annuali successivi sulla base dei dati effettivamente registrati nella piattaforma "weBridge";

3. den Bürgermeister zu ermächtigen, die Firma 4 EMME Service AG (MwSt.-Nr. 01288130212) für die Datenverarbeitungen im Zusammenhang mit der Plattform „weBridge" als externen Auftragsverarbeiter gemäß Art. 28 der Verordnung (EU) 2016/679 zu ernennen;

3. di autorizzare il Sindaco a nominare la società 4 EMME Service S.p.A. (P. IVA 01288130212) quale Responsabile esterno del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679 per i trattamenti connessi all'utilizzo della piattaforma "weBridge";

4. die Gesamtausgabe von 122,00 € zu Lasten des Kap. 10051.03.020500 des laufenden Haushaltes 2026 – 2028 zu verpflichten;

4. di impegnare la spesa di 122,00 € a carico del cap. 10051.03.020500 del corrente bilancio di previsione 2026;

5. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

6. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des

6. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice

Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale